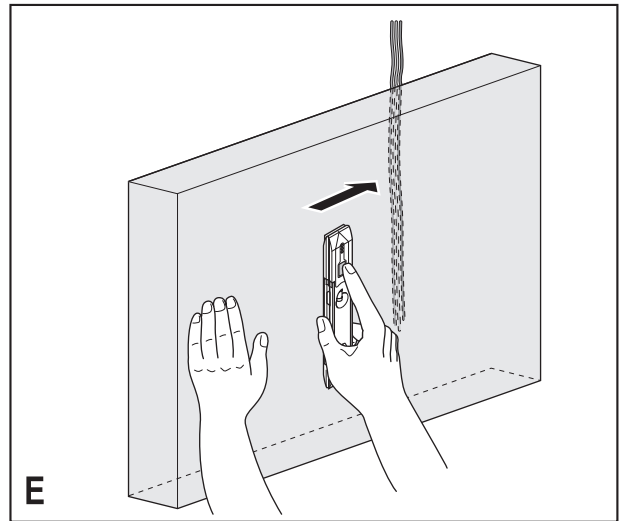
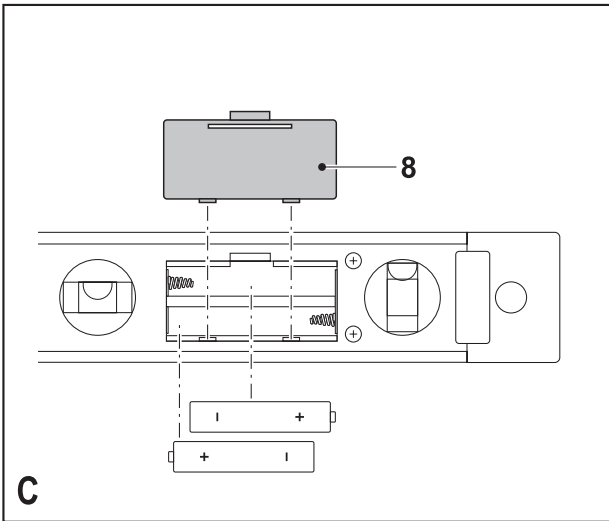
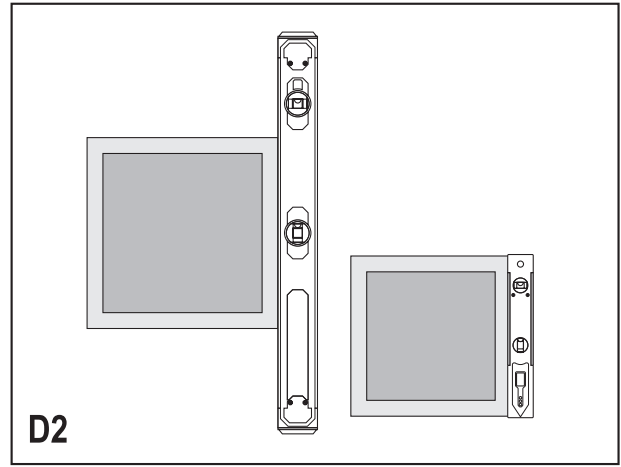
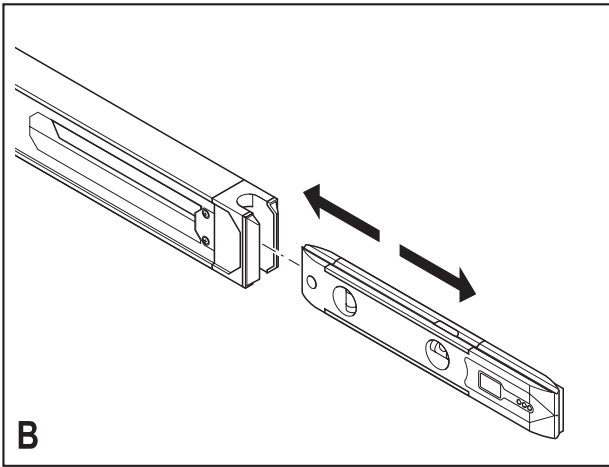
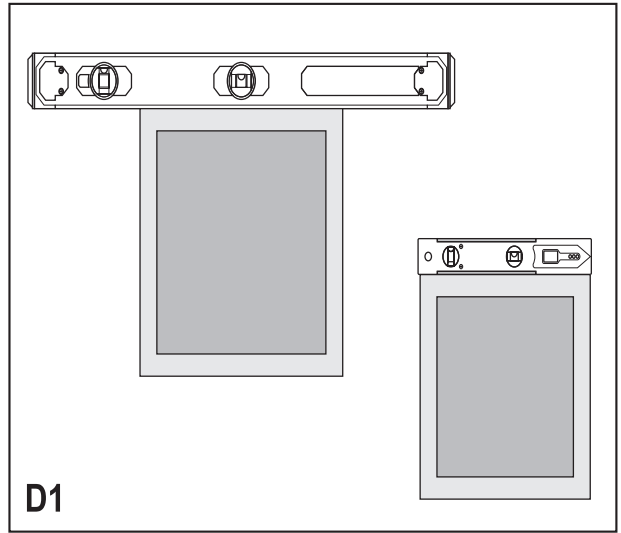
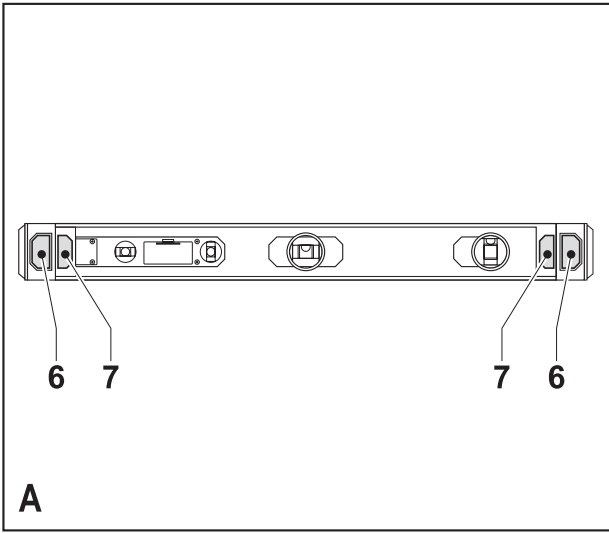


*Elektronarzędzie  
przeznaczone dla  
majsterkowiczów.*

555555-60 PL

**INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MODEL BDSL30**



## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten przyrząd firmy Black & Decker służy do zaznaczania poziomych i pionowych linii oraz wykrywania przewodów pod napięciem (prąd przemienny o napięciu 230 V) ukrytych w ścianach. Detektor nie nadaje się do zastosowań przemysłowych.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- **Uwaga!** Przy korzystaniu z przyrządów bateryjnych dokładnie przestrzegaj wskazówek zawartych w tej instrukcji, a także przepisów bhp, by nie narazić się na pożar, wyciek elektrolitu ani też na doznanie urazu ciała i szkód rzeczowych.
- Przed użyciem przyrządu dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję.
- Przechowuj instrukcję na wypadek, gdyby znów była kiedyś potrzebna.

### Utrzymuj porządek w miejscu pracy!

Nieporządek w miejscu pracy grozi wypadkiem.

### Uwzględnij wpływy otoczenia!

Nie wystawiaj przyrządu na deszcz. Nie używaj go też w wilgotnym ani mokrym otoczeniu. Zadbaj o dobre oświetlenie miejsca pracy. Nie włączaj przyrządu w miejscach, gdzie występuje niebezpieczeństwo pożaru bądź wybuchu, na przykład w pobliżu palnych cieczy lub gazów.

### Nie dopuszczaj dzieci do miejsca pracy!

Nie dopuszczaj dzieci, ani zwierząt do miejsca pracy i pilnuj, by nie dotykały przyrządu.

### Utrzymuj stabilną podstawę!

Utrzymuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej.

### Zawsze zachowuj uwagę!

Koncentruj się na swojej pracy. Postępuj rozsądnie. Nie używaj przyrządu, gdy jesteś zmęczony.

### Używaj odpowiednich przyrządów!

W niniejszej instrukcji opisano zastosowanie przyrządu zgodne z przeznaczeniem.

**Uwaga!** Używanie innych wkładek i wyposażenia dodatkowego, niż zalecane w tej instrukcji, lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem produktu może doprowadzić do wypadku.

### Kontroluj przyrząd pod względem uszkodzeń!

Przed użyciem sprawdź przyrząd, czy jest całkowicie sprawny. Nie używaj przyrządu, gdy jakaś jego część jest uszkodzona.

### Bezpiecznie przechowuj swoje przyrządy!

Nie używane przyrządy i baterie powinny być przechowywane w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

### Naprawy:

Przyrząd ten jest zgodny z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy. Naprawy mogą być wykonywane tylko przez uprawnionych specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych; lekceważąc to zalecenie, użytkownik bierze na siebie odpowiedzialność za ew. szkody i straty.

## Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy baterii

**Uwaga!** Baterie mogą eksplodować lub wyciec, co grozi doznaniem urazu ciała lub zaproszeniem ognia. Stosuj się do poniższych wskazówek.

**Uwaga!** Przed włożeniem baterii sprawdź, czy przyrząd jest wyłączony. Wkładanie baterii do załączonego przyrządu grozi wypadkiem.

**Uwaga!** Niewłaściwe użycie może doprowadzić do wycieku elektrolitu z baterii. Unikaj z nim kontaktu, a gdyby to się nie udało, narażone miejsce zmyj wodą. Gdyby elektrolit przysnął w oczy, dodatkowo zwróć się o pomoc do lekarza. Elektrolit może spowodować podrażnienia lub oparzenia skóry.

- Przestrzegaj wszystkich wskazówek i ostrzeżeń zamieszczonych na etykiecie baterii i jej opakowaniu.
- Zawsze wkładaj baterie zgodnie z polaryzacją („+” i „-”) zaznaczoną na samej baterii i w przyrządzie.
- Uważaj, by nie zewrzeć biegunów baterii.
- Nigdy nie próbuj ładować baterii.
- Nie mieszaj ze sobą starych ani nowych baterii. Wszystkie baterie wymieniaj w tym samym czasie na nowe takiej samej marki i takiego samego typu.
- Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci.
- Wyjmuj baterie, gdy przyrząd ma nie być używany przez kilka miesięcy.
- W żadnym wypadku nie próbuj otwierać baterii.
- Nie składuj baterii w miejscu, w którym temperatura może przekroczyć wartość 40 °C.
- Przy likwidacji baterii przestrzegaj wskazówek zamieszczonych w punkcie „Ochrona środowiska”.
- Nie wrzucaj baterii do ognia!

## Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa pracy detektorów przewodów elektrycznych

- Nie używaj przyrządu do wykrywania napięcia przemiennego w niez izolowanych bądź odkrytych przewodach.
- Nie używaj przyrządu zamiast woltomierza.
- Miej świadomość, że przyrząd nie zawsze prawidłowo wykrywa wszystkie rury i przewody. Przyczyny tego mogą być następujące:
  - słaba bateria
  - grube ściany z cienkimi przewodami
  - bardzo grube ściany
  - bardzo głęboko przebiegające przewody elektryczne
  - ściany wyłożone okładziną metalową
  - bardzo duża wilgotność
  - ekranowane kable
- Przed użyciem zawsze sprawdzaj przyrząd, próbując wykryć nim znany sobie przewód elektryczny.
- W razie wątpliwości zasięgnij porady u wykwalifikowanego pracownika budowlanego.

**Uwaga!** Za pomocą tego przyrządu nie można wykrywać przewodów odłączonych od sieci prądu przemiennego ani takich, przez które przepływa prąd stały, a także kabli telekomunikacyjnych i komputerowych. Ukryte przewody (na przykład do lamp ściennych) mogą ewentualnie nie być rozpoznane, gdy nie płynię przez nie prąd.

## Elementy przyrządu

1. Libella pionowa
2. Libella pozioma
3. Wyjmowana poziomnica torpedowa z detektorem przewodów pod napięciem
4. Wylłącznik
5. Wskaźnikowe diody elektroluminescencyjne (przewód pod napięciem przemiennym)

### Rys. A

6. Podkładki sprężynowe
7. Podkładki przyczepne
8. Kieszon baterii do poziomnicy torpedowej

## Montaż

### Wyjmowanie poziomnicy torpedowej (rys. B)

- Wyciągnij poziomnicę torpedową z przyrządu.

### Wkładanie baterii (rys. rys. B i C)

- Wyjmij poziomnicę torpedową.
- Zdejmij pokrywę kieszeni baterii (8) z przyrządu (rys. B).
- Włóż baterię do przyrządu, zwracając uwagę na właściwą polaryzację (rys. C).
- Ponownie załóż pokrywę i zatrzasknij ją na swoim miejscu.

## Zastosowanie

### Zastosowanie podkładek przyczepnych (rys. A)

Przyrząd ten zawiera podkładki sprężynowe (6) i antypoślizgowe podkładki przyczepne (7). Dzięki nim można stabilnie utrzymywać przyrząd ręką na pionowych powierzchniach.

- Przyłóż przyrząd do pionowej powierzchni.
- Dociśnij przyrząd, by podkładki przyczepne dotknęły powierzchni.
- Przytrzymując poziomnicę jedną ręką, drugą ręką narysuj linię ołówkiem.

**Uwaga!** Nie puszczaj poziomnicy. Podkładki przyczepne nie utrzymują przyrządu na powierzchni.

**Wskazówka:** Podkładki spełniają swoją funkcję najlepiej, gdy są czyste. Przyczepność można poprawić przez wytarcie podkładek wilgotną szmatą.

### Zastosowanie poziomnicy (rys. rys. D1 - D2)

Przyrząd można wykorzystywać zarówno do pomiarów w pionie, jak i w poziomie. Do małych przedmiotów lepiej nadaje się poziomnica torpedowa.

- Poziomnica wskazuje dokładnie poziom lub pion, gdy pęcherzyk powietrza znajduje się pośrodku między dwiema liniami.

### Załączanie i wylłączanie

- By załączyć przyrząd, naciśnij wylłącznik (4).

### Zastosowanie jako detektora przewodów pod napięciem (rys. E)

Przyrząd ten umożliwia wykrywanie przewodów pod napięciem.

**Uwaga!** Przed użyciem sprawdź przyrząd, wykrywając nim znane sobie źródło prądu przemiennego.

- Oddal przyrząd od skanowanego obszaru i innych źródeł prądu przemiennego. Statyczny ładunek może utrudnić wykrycie przewodu prądowego przy zbliżaniu się do niego z obydwu stron i cierpi na tym dokładność.
- Naciśnij i przytrzymaj wylłącznik (4), aż zapali się zielona dioda elektroluminescencyjna.
- Powoli i równomiernie przemieszczaj przyrząd po powierzchni, zbliżając się z różnych kierunków.

W chwili zlokalizowania źródła prądu przemiennego zapalają się obydwie czerwone diody elektroluminescencyjne (5).

- Po wykryciu przewodu powtórz test, by przekonać się o prawidłowym działaniu przyrządu.

## Czyszczenie i konserwacja

Przyrząd ten odznacza się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymaga konserwacji. Jednak w celu zapewnienia ciągłej, bezawaryjnej pracy, niezbędne jest jego regularne czyszczenie.

- Do czyszczenia używaj tylko łagodnego roztworu mydlanego i wilgotnej szmaty. Uważaj, by do wnętrza przyrządu nie dostała się jakaś ciecz i nigdy nie zanurzaj w cieczy żadnej części przyrządu.

## Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia będziesz zmuszony zastąpić produkt Black & Decker nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, w trosce o ochronę środowiska nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

Stosuj się do lokalnych przepisów, jeżeli wymagają one oddawania zużytych elektrycznych urządzeń powszechnego użytku do specjalnych punktów zbiorczych lub zobowiązują sprzedawców do przyjmowania ich przy zakupie nowego produktu.

Firma Black & Decker chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. By z niej skorzystać, oddaj elektronarzędzie do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

W instrukcji tej zamieszczono adresy przedstawicielstw handlowych firmy Black & Decker, które udzielają informacji o warsztatach serwisowych. Ich listę znajdziesz także w Internecie pod adresem: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Baterie



Zużyte baterie zutylizuj zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska.

- Wyjmij baterie zgodnie z powyższym opisem.
- Włóż baterie do odpowiedniego opakowania, by nie dopuścić do zwarcia biegunów.
- Oddaj baterie do komunalnego zakładu utylizacji odpadów.

### Dane techniczne

BDSL30		
Długość	m	0,61
Masa	kg	0,6
Poziomnica torpedowa:		
Napięcie	V	3
Wielkość baterii		AAA
Długość	m	0,25
Dokładność		± 1 mm na długości 1 m
Masa	kg	0,1

Prosimy zajrzeć na naszą stronę internetową [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com), na której przedstawiamy nowe wyroby i oferty specjalne.

Więcej informacji na temat samej firmy Black & Decker i produkowanego przez nas sprzętu można znaleźć pod adresem: [www.blackanddecker.com](http://www.blackanddecker.com)

## **Black & Decker**

### **Warunki gwarancji:**

Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Black & Decker. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
  - b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych;
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
  - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
  - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
  - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi Black & Decker powoduje utratę gwarancji;
  - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Black & Decker;
  - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
  - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
  - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
  - f) elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
**ul. Obozowa 61, 01-418 Warszawa**  
**tel.: (22) 862-08-08, fax: (22) 862-08-09**

**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &  
DECKER**<sup>®</sup>

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 00420 2 444 03 247  
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Obozowa 61  
01-418 Warszawa  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis